

### Port de chargement: Ste-Catherine, Québec, Canada

Destinations		Cargo vers le Nord par tonne de 1,000 kg ou par 2,5 m <sup>3</sup>	Transport vers le Nord, conteneur 20' standard tarif/unité	Cargo rétrograde par tonne de 1,000 kg ou par 2.5 m <sup>3</sup>	Conteneur rétrograde 20' standard (plein) tarif/unité	Conteneur rétrograde 20' standard (vide) tarif/unité	Transport rétrograde barils vides & cylindres tarif/unité	Cargo latéral par tonne de 1,000 kg ou par 2.5 m <sup>3</sup>	Cargo latéral, conteneur 20' standard tarif/unité
SECTEUR NORD DE L'ÎLE DE BAFFIN	Arctic Bay Clyde River Grise Fjord Nanisivik <b>* Kugaaruk</b> Pond Inlet Qikiqtarjuaq Resolute Bay	384.99 \$	5,928.89 \$	250.24 \$	3,853.78 \$	716.25 \$	42.45 \$	250.24 \$	3,853.78 \$
<p><b>Kugaaruk, attention: Le tarif pour Kugaaruk n'inclut pas la portion de transport de Nanisivik à Kugaaruk; veuillez contacter M. John Paton au Gouvernement du Nunavut au numéro suivant: (867) 975-5437 afin de connaître la tarification. Une facturation additionnelle vous parviendra directement du Gouvernement du Nunavut pour cette portion de transport.</b></p>									
BASSIN DE FOXE	Igloolik Hall Beach Repulse Bay	361.91 \$	5,573.44 \$	235.25 \$	3,622.74 \$	716.25 \$	42.45 \$	235.25 \$	3,622.74 \$
IQALUIT	Iqaluit	294.51 \$	4,536.67 \$	191.43 \$	2,948.84 \$	716.25 \$	42.45 \$	191.43 \$	2,948.84 \$
SECTEUR SUD DE L'ÎLE DE BAFFIN	Cape Dorset Kimmirut Pangnirtung	333.85 \$	5,141.22 \$	217.00 \$	3,341.79 \$	716.25 \$	42.45 \$	217.00 \$	3,341.79 \$
KIVALLIQ DE STE- CATHERINE (MONTRÉAL)	Arviat Baker Lake Chesterfield Inlet Coral Harbour Whale Cove Rankin Inlet	358.25 \$	5,516.99 \$	232.86 \$	3,586.04 \$	716.25 \$	42.45 \$	232.86 \$	3,586.04 \$
KITIKMEOT	Bathurst Inlet Umingmaktok Cambridge Bay Kugluktuk Gjoa Haven Taloyoak	446.15 \$	6,870.54 \$	289.98 \$	4,465.85 \$	716.25 \$	42.45 \$	289.98 \$	4,465.85 \$
SANIKILUAQ	Sanikiluaq	372.95 \$	5,743.40 \$	242.41 \$	3,733.21 \$	716.25 \$	42.45 \$	242.41 \$	3,733.21 \$

### Port de chargement: Churchill, Manitoba, Canada

Destinations		Cargo vers le Nord par tonne de 1,000 kg ou par 2,5 m <sup>3</sup>	Transport vers le Nord, conteneur 20' standard tarif/unité	Cargo rétrograde par tonne de 1,000 kg ou par 2.5 m <sup>3</sup>	Conteneur rétrograde 20' standard (plein) tarif/unité	Conteneur rétrograde 20' standard (vide) tarif/unité	Transport rétrograde barils vides & cylindres tarif/unité
KIVALLIQ DE CHURCHILL	Arviat Whale Cove Rankin Inlet Chesterfield Inlet Baker Lake Coral Harbour	253.46 \$	3,903.35 \$	164.75 \$	2,537.18 \$	716.25 \$	42.45 \$

**Notes:**

- ✓ Les tarifs s'appliquent par tonne métrique de 1,000 kg ou par 2.5 m<sup>3</sup> selon la méthode qui produit le plus haut revenu par colis;
- ✓ Le tarif pour les conteneurs standards reflète le prix d'un conteneur ayant les dimensions suivantes : 20' long x 8' large x 8' 6" Haut;
- ✓ Kugaaruk : Voir la note à la page précédente;
- ✓ Une surcharge (\$) de 20% de plus que le tarif en vigueur s'applique au transport des matières dangereuses;
- ✓ Poids maximal permis pour les conteneurs de 20' ou 40' : 14,250 kg incluant le poids du conteneur vide soit 2,500 kg;
- ✓ Cargo rétrograde : cargo transporté du Nord vers le Sud;
- ✓ Cargo latéral : cargo transporté entre deux villages / communautés du Nord;
- ✓ Taxes non incluses.